
MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

MANUAL DE INSTRUÇÕES

PT

Índice

1. O novo sistema de lavagem	3
2. Advertências para a segurança e o uso	4
3. Instruções para a instalação	6
4. Descrição dos comandos	9
5. Utilização da máquina para a lavagem	14
6. Limpeza e manutenção	20
7. Advertências em caso de anomalias e de mau funcionamento	22
8. Símbolos do painel de comandos	24

Este aparelho dispõe da marca de conformidade  nos termos da directiva europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

Esta directiva define as normas para a recolha e reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos válidas em todo o território da União Europeia.

O símbolo do recipiente com uma cruz aplicado no equipamento ou na confecção indica que o produto no fim da sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. Portanto, uma vez que o equipamento chegou ao fim da sua vida útil, o utilizador deverá entregá-lo nos centros apropriados de recolha diferenciada dos resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou então, entregá-lo aos revendedores aquando da compra de um equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um.

A adequada recolha diferenciada para o sucessivo encaminhamento do equipamento em desuso para a reciclagem, o tratamento e a eliminação compatível com o ambiente contribui para evitar eventuais efeitos negativos para o ambiente e para a saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais de composição do equipamento.

A eliminação abusiva do produto por parte do utilizador implica a aplicação de sanções administrativas nos termos da lei.

1. O NOVO SISTEMA DE LAVAGEM

Esta nova máquina de lavar roupa é o resultado de longos anos de pesquisa. Elevados requisitos qualitativos quer na planificação que na produção garantem-lhe uma longa duração.

O seu concebimento satisfaz todas as exigências actuais e futuras de um tratamento moderno da roupa.

O uso reduzido de água, energia e detergente contribuem para a tutela do ambiente e garantem a máxima economia de funcionamento da máquina de lavar roupa.

O consumo de água e de energia foi reduzido em todos os programas.

Para obter isso, esta máquina de lavar roupa utiliza um **sistema especial de lavagem**, que é eficaz em todos os programas e para todos os tecidos.

O tambor foi concebido com três pás externas que mantêm a água continuamente em circulação, consentindo assim de obter uma lavagem intensa e uniforme, utilizando-se menos água.

Graças a este sistema, a roupa é lavada e tratada muito delicadamente.

O novo sistema de lavagem é tão eficaz que a roupa normalmente suja pode ser sempre lavada com um programa sem pré-lavagem.

Deste modo também são reduzidos os tempos da lavagem de roupa.

Uma pré-lavagem é aconselhável só nos casos em que a roupa esteja muito suja.

Recomenda-se de ler com muita atenção as instruções de uso para poder desfrutar plenamente de todas as possibilidades e de todas as vantagens proporcionadas por esta máquina de lavar roupa.

Recomendação!

Aconselhamos de ler com muita atenção todas as instruções contidas neste manual, para conhecer as condições mais apropriadas para uma utilização correcta e segura do aparelho.

Os vários parágrafos estão organizados de forma a dar a conhecer passo a passo todas as características funcionais do aparelho; os textos são facilmente compreensíveis e ilustrados com figuras detalhadas.

Este manual, fácil de consultar, irá consentir-lhe de satisfazer todas as perguntas que poderão surgir-lhe em relação à utilização da sua nova máquina de lavar roupa.

É muito importante que este manual de instruções seja conservado com o aparelho para consentir de consultá-lo no futuro.

Em caso de venda ou de transferência acertar-se de que o manual acompanhe sempre a máquina, para permitir de informar-se sobre o funcionamento.

2. ADVERTÊNCIAS PARA A SEGURANÇA E O USO

Advertência!

Estas advertências são fornecidas por motivos de segurança.

Devem ser lidas com muita atenção antes da instalação e antes do uso.

Este Manual de instruções constitui parte integrante do aparelho: é preciso conservá-lo sempre íntegro junto com o aparelho. Antes da utilização aconselhamos de ler com atenção todas as indicações contidas neste manual. A instalação deverá ser executada por pessoal qualificado no respeito das normas vigentes. Este aparelho foi concebido para a utilização doméstica, e está conforme às Directivas 72/23 CEE, 89/336 CEE (incluindo-se as Directivas 92/31 CEE e 93/68 CEE), actualmente em vigor. O aparelho foi construído para as seguintes funções: lavagem de roupa ou tecidos declarados idóneos pelo produtor a tratamento na máquina na relativa etiqueta. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio. **O construtor declina toda e qualquer responsabilidade para utilizações diversas das indicadas.**

A placa de identificação, com os dados técnicos, o número de série e a marca encontra-se na parte à vista após a abertura da porta de óculo. **A placa de identificação nunca deve ser removida.**

Não abandone os resíduos da embalagem sem vigilância no ambiente doméstico. Os vários materiais provenientes da embalagem que devem ser deitados fora, devem ser separados e entregues ao centro de recolha diferenciada mais próximo.

Os trabalhos eléctricos e hidráulicos necessários para a instalação dos aparelhos devem ser executados somente por pessoal qualificado.

É obrigatório efectuar a ligação de terra segundo as modalidades previstas pelas normas de segurança das instalações eléctricas. **O construtor declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos pessoais ou materiais derivantes da falta de ligação ou da ligação defeituosa da linha de terra.**

No caso em que o aparelho não fosse ligado por meio de uma ficha, é preciso instalar um dispositivo de separação omnipolar com a abertura por contacto de pelo menos 3mm.

A ficha a ligar ao cabo de alimentação e a relativa tomada deverão ser do mesmo tipo e em conformidade com as normas em vigor. Verifique que os valores de tensão e frequência de rede correspondam aos indicados na placa de identificação. Evite o uso de adaptadores ou shunts. Nunca extraia a ficha puxando o cabo de alimentação.

A máquina está desligada da rede de alimentação eléctrica só se a ficha está fora da tomada ou se foi desligado o interruptor geral da instalação eléctrica. Após a instalação a ficha deve ser acessível.

O aparelho deve ser instalado utilizando novos jogos de tubos flexíveis (que equipam o aparelho). Os velhos jogos de tubos flexíveis, não deveriam ser reutilizados.

Preste atenção, o aparelho não deve apoiar sobre o cabo de alimentação eléctrica.

Antes do uso acerte-se de que o grupo cuba tenha sido desbloqueado (veja as instruções).

Se o grupo cuba não foi desbloqueado, durante a centrifugação pode provocar danos na máquina de lavar roupa e nos móveis e aparelhos que se encontrem nas proximidades.

A máquina de lavar roupa não deve, de maneira alguma, ser utilizada nos veículos, a bordo de navios ou de aviões, ou em ambientes que apresentem condições particulares tais como, por exemplo, atmosferas explosivas ou corrosivas (poeiras, vapores e gases) ou líquidos explosivos e/ou corrosivos.

Não coloque a máquina de lavar roupa em ambientes expostos ao gelo. Tubos gelados podem explodir sob pressão.

Acerte-se de que o tubo de saída, enganchado ao lavatório, **esteja firmemente bloqueado e não possa mover-se.**

Se não está bloqueado, a força repulsiva de água poderia deslocá-lo do lavatório com **perigo de inundação.**

Enganchando o tubo a um lavatório **controle também que a água escorra rapidamente pelo mesmo para evitar perigos de extravasamento do lavatório.**

Não sobrecarregue a máquina.

Em nenhum caso deve-se utilizar na máquina de lavar roupa detergentes que contenham solventes ou produtos químicos, para a lavagem.

Poderiam provocar danos na máquina e formar vapores venenosos. Estes também poderiam incendiar-se e explodir.

Peças de vestuário molhadas com produtos petrolíferos não devem ser lavadas na máquina. Antes da lavagem, verifique que no vestuário não se encontrem aparelhos inflamáveis (exemplo: isqueiros, fósforos, etc.).

Se são utilizados fluídos voláteis para a limpeza, acerte-se de que as substâncias tenham sido removidas da peça de vestuário antes de introduzi-la na máquina.

Antes de introduzir as peças de vestuário para a lavagem, acerte-se de que os bolsos estejam vazios, os botões bem apertados e os fechos «éclair» fechados. Evite de lavar roupas desfiadas ou rasgadas.

Lavando a temperaturas elevadas o vidro do óculo aquece-se muito.

Antes de abrir a porta de óculo, controle que a água tenha sido completamente descarregada.

Se há água, abra a porta de óculo só depois de tê-la descarregado. Se tiver dúvidas, leia o manual de instruções.

A água na máquina não é potável!

Ingerir detergentes para máquinas de lavar roupa pode causar lesões na boca e na garganta.

Antes de retirar a roupa da máquina de lavar roupa **acerte-se de que o tambor esteja parado.**

No fim de cada utilização, desligue a máquina para evitar dispersão de energia eléctrica.

Entre uma lavagem e a outra, deixe a porta de óculo entreaberta para manter a guarnição em boas condições.

Período de inactividade prolongada.

Caso se deva deixar a máquina inactiva por um longo período de tempo é recomendável: desligar as conexões eléctricas e hidráulicas e deixar a porta de óculo entreaberta para evitar a estagnação de maus cheiros.

Em caso de funcionamento anómalo **nunca tente de reparar a máquina por si só.** Desligue a máquina da rede eléctrica e feche a torneira de água. Em seguida, contacte um técnico qualificado.

As reparações devem ser executadas somente por pessoal qualificado.

Reparações não executadas por pessoal qualificado podem causar perigos para o utilizador.

O aparelho em desuso deve ser tornado inutilizável: deve-se tornar inservível o velho fecho da porta de óculo (deste modo, evitar-se-á que as crianças, durante as suas brincadeiras, possam fechar-se dentro e pôr-se em perigo de vida) e cortar o cabo de alimentação eléctrica após a extracção da ficha da tomada de corrente.

O aparelho deverá depois ser entregue a um centro de recolha diferenciada.

O aparelho é destinado a ser utilizado por pessoas adultas.

Não consinta às crianças de manipular os comandos ou de brincar com a máquina de lavar roupa.

Não mantenha as crianças por perto durante o desenvolvimento do programa.

Portanto, mantenha as crianças longe da máquina de lavar roupa.

As crias de animais ou as crianças pequenas poderiam introduzir-se dentro da máquina de lavar roupa. Controle sempre o interior do tambor antes do uso e **evite que as crianças brinquem com o aparelho.** Os materiais componentes da embalagem (sacos de plástico, poliestireno, perfilados metálicos, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças.

Quando a porta de óculo ou a gaveta para o detergente estão abertas, deve-se manter as crianças longe da máquina; no aparelho poderiam ser presentes resíduos de detergente que podem causar danos irreparáveis nos olhos, na boca e na garganta, provocando também a morte por sufocamento.

Importante!

O uso deste aparelho é fácil.

Todavia, para obter os melhores resultados, antes de pôr o aparelho em funcionamento, é importante ler com muita atenção este manual e seguir todas as instruções.

O manual, além de dar conselhos úteis, fornece as indicações correctas sobre a instalação, o uso e a manutenção.

O construtor declina toda e qualquer responsabilidade pelos danos pessoais e materiais, causados pela inobservância das acima referidas prescrições ou que derivem de alterações ainda que só de uma única parte do aparelho e da utilização de peças de reposição não originais.

3. INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

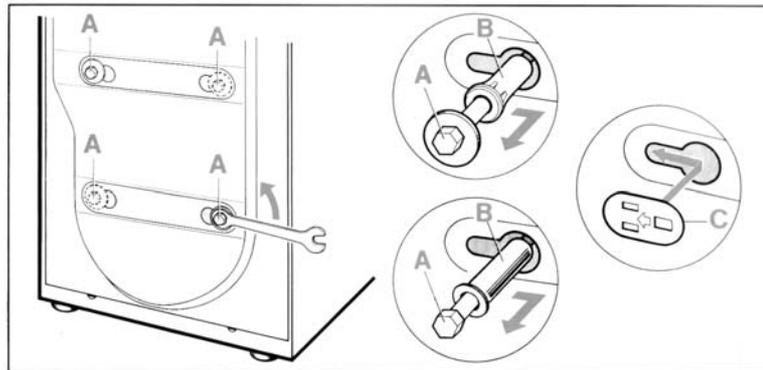
Importante!

O aparelho deve ser instalado por um técnico especializado segundo as normas em vigor. A máquina de lavar roupa tem um peso considerável. Levantá-la com prudência.

3.1 DESEMBALAGEM

O interior da máquina é constituído por um grupo oscilante que, por motivos de transporte, é bloqueado pelos parafusos (A) colocados na parte traseira da máquina de lavar roupa.

1. Desbloqueie o grupo desparafusando os acima referidos parafusos com uma chave de 13 mm.
2. Retire da parte traseira da máquina de lavar roupa os parafusos (A) e os relativos distanciadores (B).
3. Para evitar que os salpicos de água penetrem dentro da máquina, ou de tocar com os dedos partes sob tensão **os quatro furos deixados livres pelos parafusos devem ser taxativamente fechados com as tampas em plástico (C) fornecidas com o equipamento.**

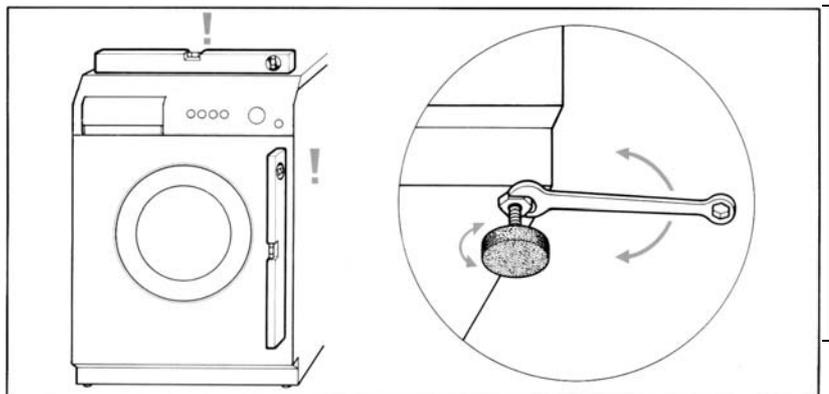


Atenção!

- Não vire a máquina e nem a coloque de lado.
- Recomendamos de conservar todos os dispositivos de segurança de transporte que deverão ser remontados no caso de uma transferência do aparelho.

3.2 POSICIONAMENTO E NIVELAMENTO

1. Coloque a máquina na posição escolhida.
2. Nivele cuidadosamente a máquina em todas as direcções, com auxílio de um nível de bolha, regulando se necessário a altura dos pés. Uma vez efectuada a regulação, bloqueie os pés com as contra-porcas específicas.



Os tubos para a alimentação e a descarga de água podem ser orientados para direita ou para esquerda para consentir uma instalação adequada.

Atenção!

- **Recomenda-se de executar esta operação com muito cuidado de forma a evitar que durante o uso, ocorram vibrações, ruídos ou deslocamentos da máquina de lavar roupa.**
- **No caso em que a máquina seja instalada sobre um pavimento alcatifado, é preciso controlar que as aberturas na parte inferior da máquina de lavar roupa não sejam obstruídas.**
- Além disso, certifique-se de que durante o funcionamento, a máquina de lavar roupa não esteja apoiada a muros, paredes, móveis, etc.
- A máquina não deve ser instalada por trás de uma porta bloqueável, porta de correr ou, uma porta com dobradiça na parte oposta.

3.3 CONEXÃO À TOMADA DE ÁGUA

1. Verifique que a pressão de alimentação esteja compreendida entre os seguintes valores: **50-900kPa**. Em caso de pressão superior, instale um redutor de pressão.
2. Ligue o tubo de alimentação de **água fria** (aro de cor **azul clara**) à torneira de água fria com boca roscada $\frac{3}{4}$ gas, tendo o cuidado de aparafusá-la firmemente para evitar perdas. O tubo de entrada de água não deve ser dobrado ou pisado e não deve ser mudado ou cortado.
3. No caso em que seja presente a alimentação com **água quente**, a temperatura de água que é distribuída não deve ser superior a 60°C e o tubo com aro de cor **vermelha** deve ser ligado à torneira que fornece água quente.

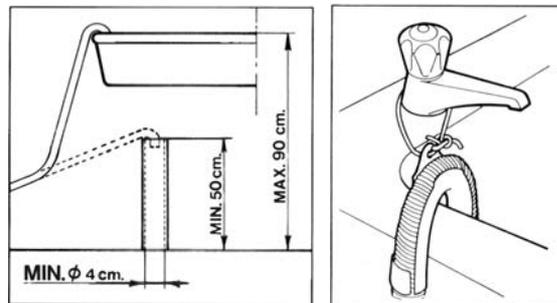


Atenção!

- Se a ligação é efectuada com tubagens novas ou que tenham permanecido em desuso por muito tempo, é preciso fazer correr uma certa quantidade de água antes de inserir o tubo de entrada. Desta forma, evita-se que eventuais depósitos de areia e outras impurezas possam entupir os filtros que equipam a máquina para proteger as válvulas de entrada água.

3.4 CONEXÃO AO ESCOAMENTO

1. Introduza a extremidade do tubo de saída numa conduta de drenagem com diâmetro interno mínimo de 4 cm e a uma altura compreendida entre 50 e 90 cm, ou então bem enganchado (utilizando o suporte em plástico na curva do tubo) a um lavatório ou banheira.



2. Seja como for, controle que a extremidade do tubo de saída esteja sempre bem fixada para impedir que a força repulsiva da água consiga afastá-la da sua posição.

Atenção!

- Para favorecer o fluxo de água, evite dobras e estrangulamentos.
- O eventual prolongamento do tubo de saída de água, não deve ser superior a 1 metro, deve possuir o mesmo diâmetro interno e não deve apresentar estrangulamentos de algum tipo.
 - Em nenhum caso a extremidade do tubo de saída deve estar submersa em água.

3.5 LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Antes de introduzir a ficha na tomada de corrente acerte-se de que:

1. O valor da tensão de alimentação da instalação eléctrica corresponda ao valor indicado na placa de características colocada na parte dianteira, na zona visível com a porta de óculo aberta.
2. O contador, as válvulas de retorno, a linha de alimentação e a tomada de corrente sejam dimensionados para suportar a carga máxima requerida e indicada na placa das características.
3. A tomada de corrente e a ficha que equipam a máquina sejam compatíveis entre elas sem interposição de reduções, tomadas múltiplas, adaptadores vários, e extensões que poderiam provocar aquecimentos ou queimaduras.
Se a tomada de corrente não corresponde à ficha fornecida substitua a tomada da instalação com uma de tipo apropriado.

Atenção

- Após a instalação a ficha deve ser acessível.
- **É absolutamente necessário efectuar a ligação a terra do aparelho.** Introduza a ficha numa tomada de corrente dotada de um eficiente sistema de ligação de terra.
- O novo tubo de alimentação fornecido com a máquina deve ser utilizado e o velho tubo de alimentação não deve ser utilizado.

A nossa sociedade declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos pessoais ou materiais que derivem da ausência de ligação e da ligação defeituosa à linha de ligação de terra. Uma correcta ligação eléctrica garante a máxima segurança.

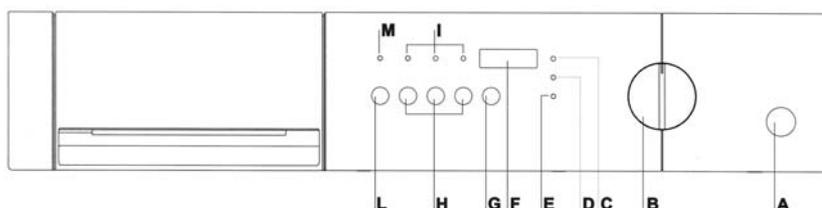
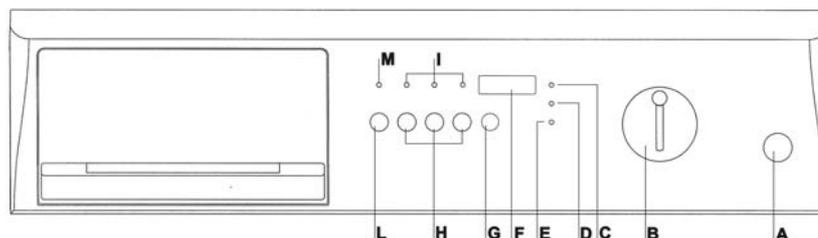
- Este aparelho cumpre com as prescrições da directiva CEE 89/336 de 3.5.89 (incluindo-se a directiva de alteração 92/31CEE) relativa à eliminação de distúrbios rádio.
- Se o cabo de alimentação apresenta danos, esse deve ser substituído somente com uma peça de reposição original, disponível no Serviço de Assistência.
- **Não introduza/extraia a ficha de alimentação da tomada com as mãos molhadas.**
- **Retire a ficha de alimentação da tomada somente pegando directamente na ficha, e não no cabo.**

4. DESCRIÇÃO DOS COMANDOS

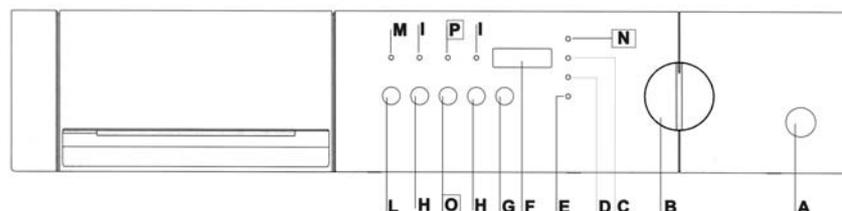
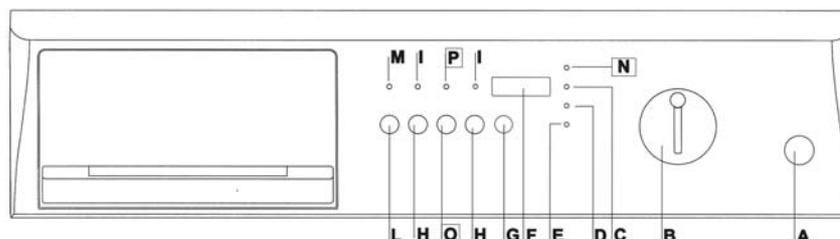
4.1 PAINEL DE COMANDOS

Todos os comandos e dispositivos de controlo do aparelho estão reagrupados no painel frontal.

Modelos sem a opção início retardado



Modelos com a opção início retardado



Descrição dos comandos

A	Botão para abertura da porta de óculo
B	Manípulo ON-OFF e selecção de programas
C	Luz-piloto de visualização do Tempo Residual no visor
D	Luz-piloto de visualização da velocidade de centrifugação no visor
E	Luz-piloto de visualização da fase de aquecimento
F	Visor
G	Botão de selecção da velocidade de centrifugação
H	Botões opções
I	Luzes-piloto activação opções
L	Botão Início-Pausa
M	Luz-piloto do botão Início-Pausa
N	Luz-piloto de visualização dos tempos de início retardado (delay timer) no visor
O	Botão de selecção dos tempos para início retardado (Delay Timer)
P	Luz-piloto do botão de selecção dos tempos para o início retardado (Delay Timer)

A	Botão para abertura da porta de óculo	Pressionando o botão, obtém-se a abertura da porta de óculo . As modalidades de utilização e de funcionamento da porta de óculo estão descritas no capítulo 5 - Utilização da máquina.
B	Manípulo ON-OFF e selecção de programas de lavagem	O manípulo permite: <ul style="list-style-type: none">• de ligar e desligar a máquina, por meio da rotação em ambos os sentidos, da posição OFF ou Desligado (posição vertical do indicador manípulo)• de seleccionar as temperaturas de lavagem, dentro de sectores que identificam o tipo de tecido, por meio da rotação em ambos os sentidos. O manípulo dos programas não gira durante o desenvolvimento do programa. O desenvolvimento do programa é controlado pelo sistema electrónico da máquina.
C	Luz-piloto de visualização do tempo residual no visor	Quando a luz-piloto se acende significa que o visor visualiza a duração total do programa seleccionado, antes do início do programa, e a duração residual, durante o desenvolvimento do programa.
D	Luz-piloto de visualização da velocidade de centrifugação no visor	Quando a luz-piloto se acende significa que o visor visualiza a velocidade de centrifugação máxima para o programa seleccionado. Fica acesa durante toda a fase de selecção da velocidade através do específico botão.
E	Luz-piloto de visualização da fase de aquecimento	Quando a luz-piloto se acende, durante a execução do ciclo de lavagem, significa que o programa se encontra na fase de aquecimento da água de lavagem.
F	Visor	O visor tem o objectivo de dar as seguintes informações: <ol style="list-style-type: none">1. tempo residual do programa seleccionado, no formato horas/minutos. O valor indicado é uma estimativa baseada nos parâmetros normais de utilização da máquina (quantidade de roupa suja, temperatura da água em entrada, etc.). Por este motivo, durante o programa podem-se verificar variações de alguns minutos, a mais ou a menos.2. início retardado (para os modelos com esta opção). O formato visualizado é horas/minutos. Quando o tempo restante antes do início do programa é inferior a 60 minutos, o formato transforma-se em minutos/segundos.3. velocidade de centrifugação4. a interrupção temporária do ciclo por meio da escrita intermitente STOP5. o fim do ciclo por meio da escrita END6. códigos de erro Para identificar qual dos primeiros 3 itens são visualizados no visor, é preciso verificar qual é a luz-piloto acesa entre as indicadas no parágrafo seguinte, com as letras C, D, e N (a última para os modelos com a opção início retardado).

G Botão para a selecção da velocidade ou paragem com cuba cheia



Pressionando repetidamente o botão selecciona-se a velocidade de centrifugação. Os valores de velocidade seleccionáveis são:

- *0000*: exclusão de centrifugação e paragem com cuba cheia. Introduzindo este valor, a máquina não executa a centrifugação final e termina o programa de lavagem com água na cuba. Para descarregar a água, consulte as explicações dadas no parágrafo 5.14
- *de 600 rotações ao valor máximo previsto para o modelo comprado*: para os programas **algodão e coloridos**, a velocidade aumenta de 100 rotações a minuto, partindo de 600 rotações até à velocidade máxima prevista para o modelo
- *de 600 rotações a 900 rotações*: para os programas **sintéticos, delicados e lã**, a velocidade aumenta de 100 rotações por minuto, partindo de 600 rotações até 900 rotações.

H Botões opções

Em seguida estão indicadas as opções que podem ser presentes na máquina de lavar roupa comprada.

Botão Rápido



Pressionando o botão reduz-se a duração total do ciclo de lavagem. A opção é indicada para lavar com tempos reduzidos poucas peças de roupa e pouco sujas. A fase de branqueamento é eliminada premindo o botão Rápido (para os modelos predispostos para o branqueamento).

Botão aumento água



A técnica de lavagem desta máquina de lavar roupa está predisposta para uma quantidade de água e um consumo de energia adequados para um funcionamento normal.

Pressione este botão somente para exigências específicas por ex. no caso de tecidos muito delicados (especialmente cortinas e lã).

Deste modo o nível de água para a lavagem e o enxaguamento são elevados e **aumenta o consumo de energia eléctrica para o aquecimento**.

Botão Anti-rugas



A activação desta opção permite de reduzir o amarrotamento nas roupas, no fim do programa. A máquina executa uma centrifugação mais delicada com um movimento final do tecido, no fim do programa. A velocidade de centrifugação em todos os programas é de 600 rotações/minuto.

Botão programa Económico



Pressionando este botão nos programas para tecidos de algodão, a máquina efectuará uma lavagem prolongada à temperatura de 35° (step biológico) consentindo assim uma boa eficácia de lavagem com poupança de energia.

A máquina prosseguirá com o ciclo à temperatura seleccionada.

Nota

Pressionando o botão **para o programa económico**, obtém-se em todos os programas uma temperatura máxima de lavagem de 60° C e a eliminação da pré-lavagem.

Botão Enxaguamento suplementar



Em zonas com água doce ou para melhorar o resultado de enxaguamento, introduza o enxaguamento suplementar (cerca de 20% a mais de água) pressionando o botão (facultativo nos programas intensivos).

	<p>Botão para roupa delicada</p> 	<p>Pressionando o botão são reduzidos os movimentos do tambor e, portanto, da roupa. Adequado para peças de roupa particularmente delicadas (camisas, seda, cortinas, etc.)</p>
	<p>Botão meia carga</p> <p>1/2</p>	<p>No caso de utilização da máquina com cargas de roupa reduzidas em relação às cargas completas indicadas na "Tabela de programas", pressionando este botão poupa-se água, detergente e energia eléctrica.</p> <p>Recomendamos de não usá-lo para os tecidos sintéticos e para a lã.</p> <p>As doses aproximativas de detergente aconselhadas, podem ser reduzidas proporcionalmente à carga.</p>
I	<p>Luzes-piloto activação opções</p>	<p>As luzes-piloto acendem-se quando é pressionado o relativo botão opção e indicam a activação da opção. Ficam acesas até quando se desliga a máquina, ou até uma selecção nova e diversa.</p>
L	<p>Botão "Início/Pausa"</p> 	<p>Pressionando o botão inicia-se o programa de lavagem seleccionado.</p> <p>Durante a execução do programa de lavagem é possível interromper temporariamente o ciclo, pressionando novamente no botão "Início/Pausa" por cerca de 3 segundos. Durante a pausa, a luz-piloto "Tempo residual" pisca em modo intermitente e no visor aparece a escrita STOP. Para retomar o ciclo de lavagem, pelo mesmo ponto em que se tinha interrompido, é suficiente pressionar novamente o botão "Início/Pausa".</p>
M	<p>Luz-piloto botão Início-Pausa</p>	<p>A luz-piloto acende-se ao início do ciclo de lavagem (botão Início-Pausa pressionado) e fica aceso até ao fim da execução do programa.</p>
N	<p>Botão de selecção dos tempos para o início retardado (delay timer)*</p> 	<p>Pressionando repetidamente o botão, selecciona-se depois de quantas horas iniciará o programa de lavagens/secagem seleccionado.</p> <p>O valor programado da máquina é 0 horas 0 minutos e através do botão incrementa-se de 60' até 12h e de 120' para as sucessivas 12 horas, até às 24 horas.</p>
O	<p>Luz-piloto do botão de selecção dos tempos para o início retardado (Delay Timer)*</p>	<p>A luz-piloto acende-se na fase de selecção do início retardado e fica aceso até ao início da mesma.</p>
P	<p>Luz-piloto de visualização dos tempos de início retardado (delay timer) no visor*</p> 	<p>Quando a luz-piloto se acende significa que o visor visualiza o tempo seleccionado para o início retardado.</p>

* Para os modelos com selecção dos tempos para o início retardado

4.2 GAVETA PARA O DETERGENTE

Colocada à esquerda do painel de comandos à qual se acede puxando-a para fora.

A caixa interna é composta por quatro compartimentos marcados com os números

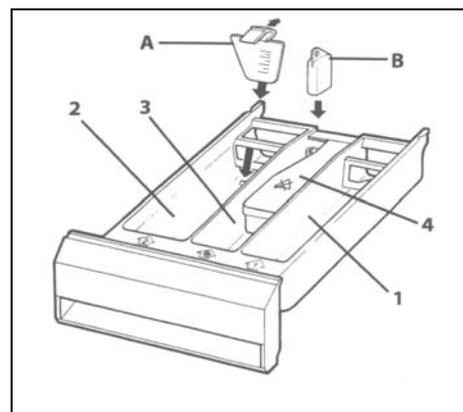
“1”: detergente para pré-lavagem

“2”: detergente para a lavagem

símbolo “” ou então “3”: para amaciador, goma, etc. (produtos para o tratamento).

O compartimento “4” é destinado ao alojamento da lixívia. Se na máquina comprada é presente uma tampa com o símbolo

, indica que a máquina não é predisposta para o funcionamento com lixívia. Em caso contrário, quando a máquina é predisposta para a utilização da lixívia, a tampa não é presente.



5. UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA PARA A LAVAGEM

5.1 PREPARAÇÃO DA ROUPA

1. Subdivida a roupa a lavar de acordo com o tipo de tecido e a resistência das cores.
2. Lave separadamente roupa branca e roupa colorida. À primeira vez que lavar peças de roupa coloridas, sugerimos de lavá-las separadas. Normalmente, nas peças de roupa é aposta uma etiqueta que fornece indicações úteis sobre como se deve tratar a peça em questão. Damos uma breve descrição dos símbolos destas etiquetas.

LAVAGEM		BRANQUEAMENTO			
	Lavagem máx. 90°	 Pode-se branquear		 Não branquear	
	Lavagem máx. 60°				
		PASSAR A FERRO			
	Lavagem máx. 40°	 Temperatura alta	 Temperatura média	 Temperatura baixa	 Não passar a ferro
	Lavagem máx. 30°				
		LIMPEZA A SECO			
	Lavagem delicada máx. 60°	 Todos os solventes	 Todos menos tricloroetileno	 Gasolina Avio e R113	 Não limpar a seco
	Lavagem delicada máx. 40°				
	Lavagem delicada máx. 30°				
		SECAGEM APÓS A LAVAGEM			
	Lavar à mão	 Temperatura alta	 Temperatura inferior a 60°	 Não secar	
	Não Lavar				

Atenção!

- Evite a lavagem de roupa sem bainhas ou rasgada porque poderiam desfiar-se.
- Os corpos estranhos podem causar danos nas peças de vestuário ou nos componentes da máquina de lavar roupa. Por isso: esvazie os bolsos e ponha-os ao avesso, remova os ganchos das cortinas ou então envolva-os num saquinho de rede.
- Lave as peças de roupas pequenas (cintos, lenços, peúgas, soutiens com reforços, etc.) colocando-as num saco de tecido branco fechado. Feche os botões automáticos, os fechos «clair», pregue os botões soltos.
- O uso dos detergentes modernos e da temperatura de lavagem correcta geralmente é suficiente para eliminar as nódoas dos tecidos. Todavia, algumas nódoas difíceis tais como erva, fruta, ovos, sangue, ferrugem, caneta, etc., deveriam ser pré-tratadas antes da lavagem. **Dependendo do tipo de tecido, encontram-se à venda numerosos produtos para o tratamento das nódoas. Em todo o caso, sugerimos de limpar ou diluir imediatamente as nódoas, porque quanto mais são antigas, mais são difíceis de remover.**
- **Não respeitando os símbolos de tratamento dos tecidos, podem verificar-se danos na roupa.**

Lã – Somente a lã marcada pura lã virgem identificada pela marca ou então com a etiqueta <<tratada não encolhe lavável na máquina de lavar roupa>> pode ser lavada na máquina no programa específico; os outros tipos de lã é preferível lavá-los à mão ou a seco.

5.2 ABERTURA DA PORTA DE ÓCULO

A máquina está equipada de um dispositivo de segurança que impede a abertura da porta de óculo durante o desenvolvimento do programa.

1. **Antes de abrir a porta aguarde 1 ou 2 minutos após a conclusão do programa de lavagem (luz-piloto fases programa “Fim” acesa)** para consentir a desactivação do dispositivo de segurança.
2. **Controle que a água tenha sido completamente descarregada da cuba e que o tambor esteja parado.** Abra a porta, pressionando o botão “Abertura da porta de óculo” situado no painel frontal, e pegando-a para abri-la completamente.

Atenção!

- No caso de interrupção do programa de lavagem é preciso aguardar de 3 a 15 minutos dependendo da temperatura interna alcançada pela máquina.

Atenção !

A água ainda pode estar muito quente se a lavagem foi efectuada a temperaturas elevadas. Se dentro do tambor ainda há água, evite de abrir a porta!

5.3 CARREGAR A ROUPA

Na medida do possível, na **óptica de poupar energia eléctrica, é conveniente completar a carga para os vários tipos de tecido**. Introduza a roupa bem solta alternando peças de grandes dimensões e peças pequenas. Às primeiras vezes sugerimos de pesar as cargas de roupa, sucessivamente será suficiente a experiência adquirida. A título indicativo, fornecemos uma lista dos pesos médios das peças de vestuário mais comuns:

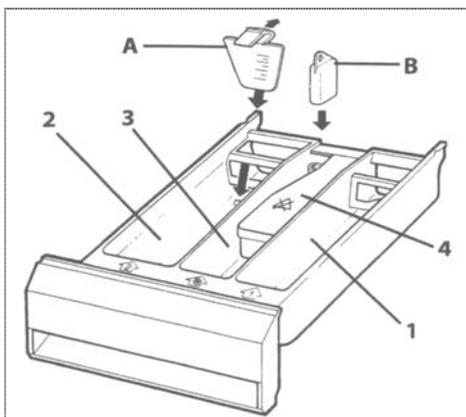
5.4 INTRODUIZIR A ROUPA

1. Abra a porta de óculo e introduza a roupa distribuindo-a uniformemente, bem aberta e não amontoada no tambor; peças grandes e pequenas possivelmente misturadas.
2. A máquina de lavar roupa, acompanhada pelo presente manual, pode ser **carregada até a um máximo de 5kg** de roupa para cada lavagem. Introduzindo uma quantidade maior se obterão resultados de lavagem não satisfatórios e prováveis maus funcionamentos da máquina.
3. **Para poupar energia é conveniente completar a carga** para os vários tipos de tecido respeitando a quantidade indicada na "Tabela de programas" fornecida junto com este manual.
4. Feche a porta apertando-a contra o caixilho até ouvir o estalido do fecho. Não empilhe peças de roupa entre a porta de óculo e a guarnição de borracha.

Atenção!

- Se a porta não está bem fechada, um dispositivo de segurança impede de pôr a máquina de lavar roupa em funcionamento.
- **Não ultrapasse a quantidade máxima de carga: uma carga excessiva piora o resultado de lavagem.**

5.5 INTRODUÇÃO DE DETERGENTE E ADITIVO



Seguindo as indicações da "Tabela de programas" fornecida junto com este manual introduza, antes do início do programa e na respectiva gaveta, o detergente e os eventuais aditivos.

No compartimento marcado com o número "1" deite o detergente em pó para a pré-lavagem.

O detergente da lavagem deve ser deitado no compartimento "2". Nos acessórios da máquina é presente uma inserção vermelha "A" que, colocada no compartimento "2" da lavagem, consente de utilizar o detergente líquido. Os aditivos são introduzidos automaticamente na cuba de lavagem durante o último enxaguamento.

No compartimento "3", marcado com o símbolo , deitam-se, se desejados, os aditivos líquidos como goma, azulante, amaciador.

No caso em que a máquina seja predisposta para o funcionamento com branqueadores, introduza lixívia no compartimento "4" (constata-se a predisposição se não é presente a tampa com o símbolo ,).

O nível dos líquidos não deve todavia superar a indicação máxima, caso contrário as caixas iriam esvaziar-se muito cedo.

Antes de deitar os aditivos densos na respectiva caixa, dilua-os com um pouco de água para impedir que o sifão possa obstruir-se.

Utilize unicamente detergentes de espuma controlada indicados para o uso na máquina de lavar roupa.

Determine a quantidade de detergente em função da dureza de água, tipo e quantidade de roupa carregada e do grau de sujidade da mesma.

Deste modo obter-se-á o efeito desejado e um consumo óptimo de detergente.

Nas embalagens dos detergentes a quantidade de dosagem é indicada segundo 4 níveis de dureza e para cargas de 4-5 kg de roupa normalmente suja.

Peça as informações relativas ao grau de dureza de água à empresa de fornecimento de água competente.

Dureza da água

Nível de dureza	Graus franceses fH	Graus alemãs dH
Doce	Até 15°	Até 8°
Média	15° - 25°	8° - 14°
Dura	25° - 40°	14° - 22°
Muito dura	Superior a 40°	Superior a 22°

5.6 DOSAGEM DE DETERGENTES EM PÓ

Roupa normalmente suja

1. Escolha um programa sem pré-lavagem.
2. Introduza no compartimento "2" da gaveta para o detergente, a quantidade total de detergente indicada na embalagem.

Roupa muito suja

1. Escolha um programa com pré-lavagem.
2. Introduza no compartimento "1" da gaveta para o detergente, $\frac{1}{4}$ da quantidade do detergente recomendado e no compartimento "2", $\frac{3}{4}$ do detergente recomendado.

Atenção!

- Em ausência de indicações de dosagem para a roupa delicada em fibra sintética doseie de $\frac{1}{2}$ a $\frac{2}{3}$ da quantidade de dosagem indicada para a lavagem dos tecidos resistentes de algodão.
- Para o programa lã recomenda-se de empregar somente detergentes neutros para lã.
- Efectue a dosagem em função dos dados do produtor do detergente.

5.7 DOSAGEM DE DETERGENTES LÍQUIDOS

1. Deite no doseador fornecido com o contentor do detergente líquido, a dose necessária e introduza-o dentro do tambor; ou então utilize o compartimento "2" da caixa de detergente, introduzindo na mesma a específica inserção vermelha "A" (veja parágrafo 5.5).
2. A escala na inserção vermelha é prevista como auxílio para a dosagem do detergente líquido.

Atenção!

- Os detergentes líquidos podem ser utilizados segundo a dose prevista pelo produtor **somente para a lavagem principal, ou seja em todos os programas sem pré-lavagem.**
- Quando se o utiliza o compartimento "2" para o detergente em pó deve-se obrigatoriamente retirar a inserção vermelha "A".

5.8 DESCALCIFICADORES

Os descalcificadores podem ser adicionados de acordo com as indicações dos produtores nos compartimentos "1" e "2".

Introduza, primeiro, nos compartimentos o detergente e depois o descalcificador.

5.9 LIGAR A MÁQUINA E SELECIONAR O PROGRAMA DE LAVAGEM

Para ligar e seleccionar os programas opere como segue:

1. Rode o manípulo dos programas num dos dois sentidos.
2. Selecciona a temperatura de lavagem, dentro dos sectores marcados no painel frontal com as seguintes escritas:

- **Algodão, coloridos**
- **Lã**
- **Sintéticos, delicados**

A máquina de lavar roupa está dotada dos seguintes **programas básicos de lavagem** que consentem de definir, com a regulação da temperatura e com as diversas funções das teclas, os mais variados programas para cada exigência.

<p>Programa de lavagem intensivo para tecidos resistentes de <u>algodão</u>, <u>coloridos</u> ou <u>cânhamo</u>.</p>	
<p>Programas de lavagem delicadas adequados para tecidos delicados em fibras <u>sintéticas artificiais</u>, <u>mistas</u> ou <u>linho</u>. Evitam a formação de rugas difíceis de eliminar durante o passar a ferro.</p>	
<p>Programa lã Somente a lã com a marca "<u>pura lã virgem</u>" lavável, tratada, não encolhe. Os outros tipos de lã é preferível lavá-los à mão ou a seco.</p>	

Para selecção dos programas em função do tipo de tecido consulte a "Tabela de programas", fornecida junto com este manual.

O que é que é visualizado no visor

Quando se liga a máquina, o visor visualiza as indicações de duração (horas/minutos) e a velocidade de centrifugação máxima prevista para o programa. A visualização dos dois parâmetros é feita alternativamente, acompanhada pelo acender-se das luzes-piloto, ficando cada uma delas acesa por 3 segundos, até ao início do programa seleccionado.



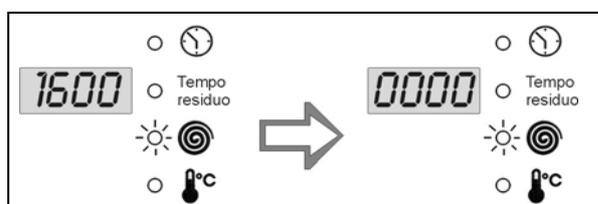
Atenção!

- Com o manípulo dos programas também podem ser definidos os seguintes programas de lavagem parciais:
 - Enxaguamento com aditivo
 - Descarga e centrifugação
 - Amaciador
 Estes programas parciais encontram-se dentro dos sectores Algodão, Sintéticos e Lã, com excepção do programa descarga e centrifugação (Descarga | ☉).
- Onde as temperaturas indicadas são 0°, significa que o programa executa uma lavagem a frio. A mesma lavagem a frio também é executada pelo programa **Lavar à mão** no sector Lã.
- As etiquetas de tratamento dos tecidos indicam qual é temperatura de lavagem que deve ser definida.
- Quando se lavam peças de roupa que prevêm diversas temperaturas de lavagem deve-se escolher a temperatura de lavagem mais baixa.**
- Se a roupa está muito pouco suja e não precisa do efeito branqueador das elevadas temperaturas, **pode ser escolhida uma temperatura baixa para poupar.** Apesar da temperatura baixa e portanto da poupança de energia eléctrica, um controlo tempo automático trata de manter a duração da lavagem principal invariável em relação aquela de um programa com temperatura elevada. Portanto, é possível lavar com bons resultados **roupa normalmente suja com temperaturas de lavagem mais baixas** do que a temperatura máxima indicada na etiqueta de tratamento dos tecidos.

5.10 MODIFICAÇÃO DOS PARÂMETROS DE INÍCIO

5.10.1 VELOCIDADE DE CENTRIFUGAÇÃO

Pressionando o botão de selecção da velocidade de centrifugação (símbolo ☉), a relativa luz-piloto acende-se e o visor visualiza a velocidade máxima prevista para o programa de lavagem seleccionado. Pressionando repetidamente o botão, a velocidade diminui de 100 rotações a cada pressão, até à exclusão da centrifugação, visualizada como velocidade igual a 0.



5.10.2 OPÇÕES

Através dos botões opções (indicados no capítulo 4 – Descrição dos comandos, letra H) é possível activar as opções presentes na máquina. A selecção da opção é visualizada pelo acender-se da luz-piloto da opção que se encontra sobre o botão pressionado.

5.10.2 INÍCIO RETARDADO (PARA OS MODELOS DOTADOS DESTA OPÇÃO)

Pressionando a tecla início retardado (símbolo ⌚) acende-se a relativa luz-piloto situada sobre o botão. O visor visualiza o atraso (horas/minutos) previsto para o programa de lavagem seleccionado: o atraso mostrado inicialmente é sempre 0 horas 0 minutos para todos os programas.

Pressionando repetidamente o botão, o atraso do início aumenta de 30 minutos a cada pressão pelas primeiras 12 horas, sucessivamente até às 24 horas o aumento é de 60 minutos.

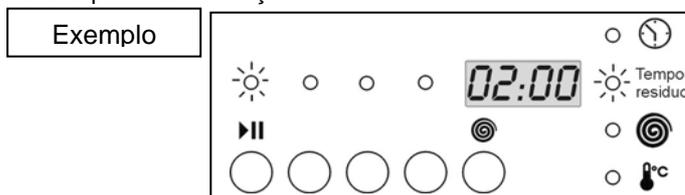


Durante a selecção do tempo para o início retardado é possível ajustar a zero o tempo, mantendo pressionado o botão por pelo menos 3 segundos.

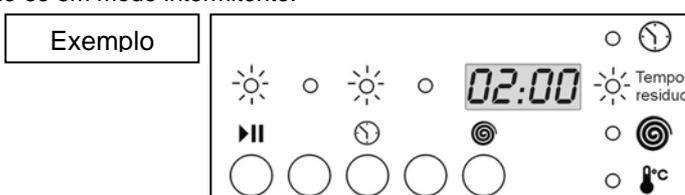
5.11 INÍCIO DO PROGRAMA DE LAVAGEM

1. Antes de iniciar o programa seleccionado, feche muito bem a porta de óculo, abra a torneira de água e introduza o detergente e o aditivo.
2. Pressione a tecla de "Início-Pausa". A luz-piloto colocada sobre o botão Início-Pausa fica acesa por toda a duração do ciclo.

Após o início, o visor visualiza o tempo residual para chegar ao fim do programa definido. A correspondente luz-piloto fica acesa por toda a duração do ciclo.



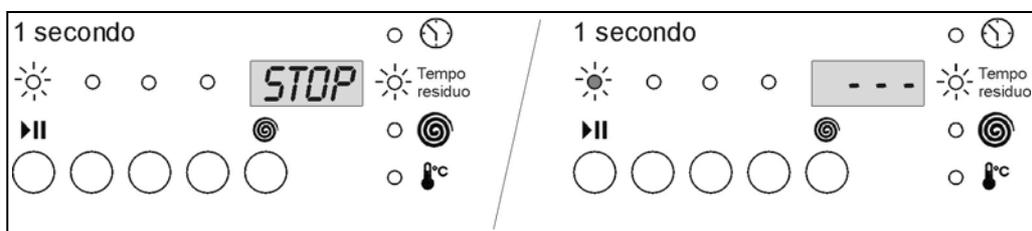
No caso em que tivesse sido definido o início retardado (para os modelos com esta opção), o visor visualiza o valor do tempo que diminui com o aproximar-se do início. Com o início retardado definido, a relativa luz-piloto acende-se em modo intermitente.



5.12 INTERRUPTÃO OU ALTERAÇÃO DO PROGRAMA DE LAVAGEM

O programa de lavagem, durante a execução, pode ser interrompido a qualquer momento:

1. pressione o botão "Início/Pausa" por cerca de 3 segundos: o visor visualiza alternativamente a palavra STOP (por 1 segundo) e três linhas horizontais (por 1 segundo) e a luz-piloto Início/Pausa acende-se em modo intermitente.



Também se pode interromper o programa de lavagem rodando o manípulo de selecção dos programas/temperaturas durante a execução do ciclo.

2. No caso em que se queira trocar o programa de lavagem, é suficiente seleccionar o programa novo por meio da rotação do manípulo dos programas, sem dever pôr a máquina em pausa. O novo ciclo de lavagem será executado completamente desde o início do mesmo. Se no ciclo precedente a água já tinha sido carregada na cuba, o novo programa iniciará sem a fase de carregamento de água.
3. Para recomeçar novamente o ciclo, pressione de novo o botão Início-Pausa.

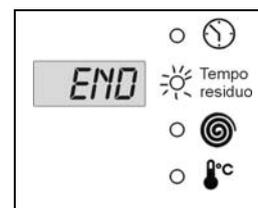
5.13 FASE DE AQUECIMENTO

Durante a execução do programa de lavagem, na fase de aquecimento da água, a luz-piloto de visualização da fase de aquecimento (símbolo $^{\circ}\text{C}$) ilumina-se. Esta informação permite saber o momento em que a máquina de lavar roupa se encontra na fase de maior consumo de energia.

5.14 FIM DO PROGRAMA

Os programas de lavagem são concluídos automaticamente, o visor visualiza a palavra END e a luz-piloto "Tempo residual" está acesa.

1. **Desligue a máquina colocando o manípulo dos programas na posição OFF ou Desligado**
2. Descarregue a roupa do tambor.
3. Deixe a porta entreaberta para consentir ao compartimento interno da máquina de lavar roupa de secar.
4. **Feche a torneira de entrada de água.**



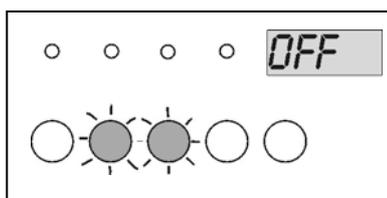
Se na fase inicial de regulação da velocidade de centrifugação tinha sido seleccionada a exclusão da centrifugação e paragem com cuba cheia (velocidade de centrifugação igual a 0), no fim do programa de lavagem é visualizada no visor a escrita STOP, alternada com a escrita 0000 (velocidade de centrifugação igual a 0) e a luz-piloto de visualização centrifugação está acesa.



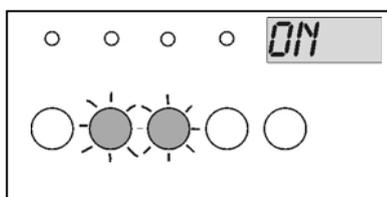
Para prosseguir com a descarga e a centrifugação, pressione duas vezes o botão de selecção da centrifugação. A máquina recomeça o ciclo com a descarga e a centrifugação. Para seleccionar a velocidade desejada de centrifugação, pressione o botão até quando é visualizada a velocidade pretendida. No caso em que se pretenda descarregar a água presente na cuba sem executar a centrifugação, pressione o botão de selecção da centrifugação, até a quando no visor aparece 0000, indicando que a descarga será efectuada sem a fase de centrifugação.

5.15 SINAL SONORO DE FIM PROGRAMA

O finalizar do programa de lavagem além da escrita END no visor, é indicado por dois sinais sonoros. No caso em que quiser desactivar esta sinalização de fim de ciclo, pressione ao mesmo tempo o segundo e terceiro botão, a partir da esquerda. Sobre o visor aparece imediatamente a escrita OFF e a partir deste momento o sinal sonoro está desactivado.



Para activar novamente o sinal sonoro de fim de ciclo, repita a operação e no visor aparecerá a escrita ON.



A máquina de lavar roupa é fornecida com o sinal sonoro de fim ciclo activado.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Importante – Antes de executar qualquer operação de limpeza ou manutenção, é preciso extrair a ficha da tomada de corrente.

6.1 LIMPEZA EXTERNA

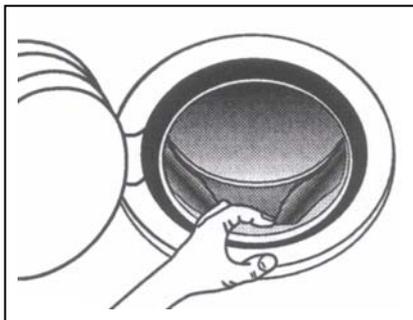
- Uma limpeza regular e constante permite de manter inalterado o aspecto do seu aparelho.
- O móvel deve ser limpo somente com água e sabão e, depois enxugado cuidadosamente com um pano macio.
- As partes em plástico, devem ser limpas somente com um farrapo húmido.
- Não raspe com objectos pontiagudos e evite o uso de solventes ou produtos que contenham abrasivos porque danificam as superfícies.
- **Por motivos de segurança nunca borrafe jactos de água na máquina de lavar roupa.**

6.2 LIMPEZA DO TAMBOR

- Elimine eventuais manchas de ferrugem do tambor com um especial limpador para aço inoxidável ou para casos particularmente difíceis, com lixa muito fina.
- Para descalcificar a máquina de lavar roupa utilize unicamente descalcificadores de marca com anti-corrosivo para máquinas de lavar roupa.
- Respeite rigorosamente as indicações do produtor para a utilização e a dosagem.
- **Após os procedimentos de descalcificação e de eliminação da ferrugem do tambor, execute alguns ciclos de enxaguamento para eliminar todos os resíduos de ácidos que poderiam provocar danos à máquina. Em nenhum caso utilize detergentes que contenham solventes. Existe o perigo que se formem vapores que poderiam incendiar-se e explodir.**

6.3 LIMPEZA DO VEDANTE DO ÓCULO

Controle periodicamente que não haja ganchos, botões, pregos, alfinetes nas dobras do vedante do óculo.



6.4 LIMPEZA DA BOMBA DE DESCARGA

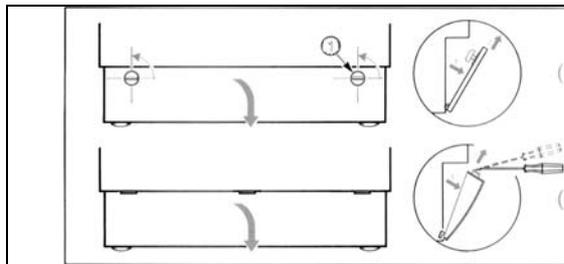
A limpeza da bomba de descarga é necessária somente se a própria bomba estiver bloqueada por causa dos botões, colchetes ou objectos semelhantes e a água não fosse descarregada.

Em tal caso opere no modo indicado a seguir.

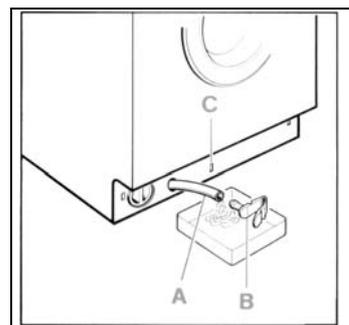
1. **Retire a ficha da rede para desligar a máquina da ligação eléctrica.**

2. Dependendo do modelo agir como segue:
- MODELO A – Gire para esquerda com uma moedinha os botões em plástico que fixam a base na porta dianteira das máquinas de lavar roupa.
- MODELO B – Introduza uma chave-de-fendas de pequenas dimensões nas aberturas efectuadas na porta dianteira da base e, em seguida, faça levemente alavanca com a chave-de-fendas para cima de maneira a soltar a parte superior da base do móvel.

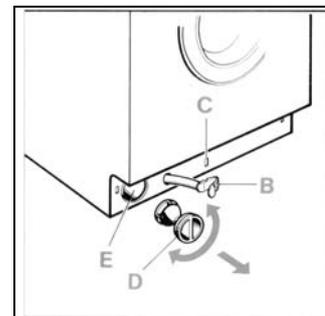
Incline levemente a base para frente e puxe para cima para removê-la completamente.



3. Extraia o tubo flexível de escoamento "A".
Atenção: o tubo quente indica que a água está quente ou muito quente. Pouse sobre o pavimento um recipiente baixo e retire a tampa "B" para descarregar a água.
Dependendo da carga de água pode ser necessário esvaziar várias vezes o recipiente.
Quando não sai mais água, feche novamente o tubo flexível reaplicando firmemente a tampa "B".



4. Desenrosque a tampa da bomba "D" girando para esquerda.
Limpe e elimine objectos estranhos do corpo da bomba.
Controle também o interior "E" acertando-se de que o rotor rode livremente; poderiam estar encravados corpos estranhos que devem ser removidos.

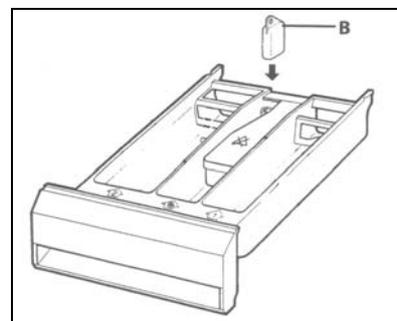


5. Enrosque de novo a tampa da bomba.
Fixe o tubo flexível de escoamento introduzindo a tampa de mola no seu alojamento «C».
Instale, conforme o modelo, a base como indicado a seguir:
MODELO A – Introduza a base primeiro pela parte inferior. Fixe-a dando um quarto de volta para direita nos botões em plástico.
As ranhuras dos botões devem encontrar-se na posição horizontal.
MODELO B – Introduza a base primeiro pela parte inferior e depois empurre a mesma para o móvel até encaixar.

6.5 LIMPEZA DA GAVETA PARA OS DETERGENTES

Deve-se manter a gaveta para os detergentes limpa de incrustações.
Para facilitar esta operação, é preciso extrair completamente a gaveta dos detergentes do seu alojamento (puxe a gaveta até ao fundo, levante-a ligeiramente e, em seguida, extraia-a completamente superando o bloqueio com um leve puxão).

Retire os sifões «B» (os sifões são dois se a máquina não tem a tampa do compartimento para o cloro) e limpe tudo com água quente.
Introduza novamente os sifões até ao fundo e antes de introduzir a gaveta no seu alojamento, elimine eventuais depósitos de detergente.



6.6 LIMPEZA DOS FILTROS DE ENTRADA DE ÁGUA

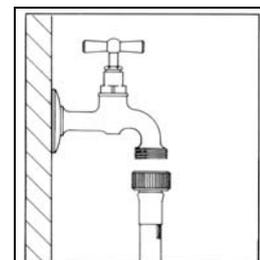
A máquina está equipada de um filtro para proteger as válvulas de entrada de água.

O filtro encontra-se na conexão do tubo de alimentação que deve ser ligado à torneira

O filtro deve ser limpo se a máquina de lavar roupa não carrega água ou, a quantidade de água que entra é insuficiente.

Para limpeza opere no seguinte modo:

- **Retire a ficha da rede para desligar a máquina da ligação eléctrica.**
- Feche a torneira de água.
- Desparafuse a conexão do tubo de alimentação da torneira.
- Retire o filtro da conexão do tubo de entrada.
- Limpe o filtro com água e com o auxílio de uma escova.
- Ao enroscar de novo as conexões do tubo de alimentação controle que o filtro esteja posicionado correctamente.



7. ADVERTÊNCIAS EM CASO DE ANOMALIAS DE FUNCIONAMENTO

Este produto responde às normas vigentes de segurança relativas aos aparelhos eléctricos. Por motivos de segurança, eventuais controlos técnicos ou reparações devem ser executados somente por pessoal qualificado, para evitar perigos para o utilizador.

Quando a máquina não funciona e antes de chamar o serviço de Assistência, para evitar inúteis despesas, controle pessoalmente que tenham sido efectuadas as operações citadas nesta tabela de anomalias.

- | | |
|---|---|
| 1 A máquina não parte | Controlar que: <ul style="list-style-type: none"> - a ficha esteja correctamente introduzida na tomada - a porta de óculo esteja bem fechada - tenha sido pressionado o botão “Início/Pausa” |
| 2 Não carrega água | Controllare che: <ul style="list-style-type: none"> - la spina sia correttamente inserita nella presa - lo sportello oblò sia ben chiuso - il rubinetto dell'acqua sia aperto - i filtri del tubo di alimentazione acqua non siano otturati. Pulirli come descritto nel paragrafo 6.5. - o tubo de alimentação hídrica não esteja preso ou dobrado |
| 3 No tambor de lavagem não se vê água | Nessun guasto.
Il livello dell'acqua è più basso del vetro dell'oblò, porque as novas máquinas utilizam pouca água, obtendo os mesmos resultados de lavagem e enxaguamento. |
| 4 Não descarrega água | Controlar que: <ul style="list-style-type: none"> - o tubo de saída não esteja dobrado - a bomba de descarga não esteja entupida. Limpe-a como descrito no parágrafo 6.3 |
| 5 Não descarrega água depois do último enxaguamento dos programas de lavagem delicada e lã | A interrupção é prevista pelo programa de lavagem (se foi activada a opção centrifugação e paragem com cuba cheia  para evitar a formação de rugas nos tecidos.
Para efectuar a descarga de água agir como descrito no parágrafo 5.14 “Fim do programa”. |
| 6 A máquina carrega e descarrega em continuação | Controlar que a extremidade do tubo de saída não seja demasiado baixa. |
| 7 Fortes vibrações durante as rotações de centrifugação | Controlar que: <ul style="list-style-type: none"> - A máquina esteja bem nivelada como descrito no parágrafo 3.2 - a máquina de lavar roupa não esteja demasiado encostada a muros ou móveis - o grupo oscilante interno tenha sido desbloqueado como descrito no parágrafo 3.1 |
| 8 Forma-se demasiada espuma na cuba e sai pela gaveta | Controlar que: <ul style="list-style-type: none"> - o detergente usado seja o previsto para máquinas automáticas e não para a lavagem à mão - o detergente tenha sido usado na quantidade indicada no manual e não em quantidade superior |
| 9 Presença de água no pavimento | Controlar que: <ul style="list-style-type: none"> - as conexões do tubo de alimentação de água não estejam desapertadas - a extremidade do tubo de saída não esteja deslocada da sua posição. |
| 10 O amaciador não é introduzido completamente | Controlar que os sífoes na gaveta para o detergente estejam colocados correctamente na respectiva sede ou não estejam entupidos. Limpe-os |

- ou fica demasiada água no compartimento como descrito no parágrafo 6.4.
- 11 A máquina não centrifuga** Activou-se a segurança anti-desiquilíbrio porque a roupa não está uniformemente distribuída dentro do tambor. Portanto, no caso em que no fim do ciclo a roupa fique molhada, sugerimos de distribuí-la à mão dentro do tambor e repetir unicamente o programa de centrifugação.
- 12 Esvaziamento de água pelo tambor** Em caso de falta de corrente eléctrica ou de um problema da máquina de lavar roupa, pode-se efectuar o esvaziamento de emergência da água contida no interior do tambor operando como descrito no parágrafo 6.3.
- 13 A roupa não foi centrifugada correctamente** As grandes peças de roupa estão enroladas e não distribuídas uniformemente no tambor. É necessário lavar sempre peças de roupa grandes e pequenas.
- 14 Resíduos de detergente na roupa** Muitos detergentes sem fosfatos contêm substâncias dificilmente solúveis em água.
Seleccione o programa Enxaguamento ou então escove a roupa.
- 15 O resultado da lavagem não é satisfatório**
- Provavelmente foi utilizado pouco detergente ou um detergente não adequado
 - As nódoas difíceis não foram submetidas a um pré-tratamento
 - Não foi escolhida a temperatura correcta
 - O tambor está demasiado carregado

VISUALIZAÇÃO DE ERROS

Em caso de mau funcionamento a máquina indicará a anomalia por meio de um código de erro visualizado pelo visor.

Código de erro	Descrição do problema
	Porta de óculo não fechada correctamente. Tente fechá-la novamente.
	Activação água stop. Contacte o centro de assistência mais próximo depois de ter cortado a alimentação eléctrica e fechado a torneira de água.
	Não carrega a água para a lavagem. Ver ponto 2 da lista de anomalias
	Não descarrega a água. Ver ponto 4 lista de anomalias.

Para todos os outros códigos de erro visualizados, contacte o Centro de assistência mais próximo depois de ter cortado a alimentação eléctrica e fechado a torneira de água.

9. SÍMBOLOS DO PAINEL DE COMANDOS

PROGRAMAS		OPÇÕES		OUTROS SÍMBOLOS	
	SECAGEM		AUMENTO ÁGUA NA CUBA		AMACIADOR
	LAVA À MÃO		EXCLUSÃO DE CENTRIFUGAÇÃO E PARAGEM COM CUBA CHEIA		ABERTURA PORTA DE ÓCULO
	PRÉ-LAVAGEM		DELAY TIMER		INÍCIO - PAUSA
	ENXAGUAMENTOS		DELICADAS		INÍCIO
	DESCARGA E CENTRIFUGAÇÃO		ECONÓMICO		LAVAGEM
SECTORES			RÁPIDO		FIM
	ALGODÃO E COLORIDOS		ENXAGUAMENTO ADICIONAL		AQUECIMENTO
	LÃ		SELECÇÃO CENTRIFUGAÇÃO		TEMPO RESTANTE
	SECAGEM		ANTI-RUGAS		
	SINTÉTICAS E DELICADAS		MEIA CARGA		